

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N<sup>o</sup>): 0002/VAQ09 - 02/21 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG  
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

**TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS**  
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N<sup>o</sup></i>	0712/22/GH	Ngày: Date	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N<sup>o</sup></i>	99004/01/03/21/01	Ngày: Date	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N<sup>o</sup></i>	0058/BCTN-TO/21	Ngày: Date	20.01.2021

**CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN**

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**  
 Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-FBT-213C-1**  
 Mã số khung (Frame number code): **RR2HNGXTZ\*VB07**  
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): **12.400** kg  
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **2.800** kg - Trục sau (on rear): **9.600** kg  
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design payload): **38.300** kg  
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized payload): **---** kg  
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **50.700** kg  
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg  
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg  
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **14.500 x 2.500 x 2.520** mm  
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase): **8.060 + 1.310 + 1.310** mm  
 Số trục xe (Number of axles): **3**  
 Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**  
 Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**  
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**  
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**  
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**  
 Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

**Ghi chú:**

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**

- Hệ thống phanh:

Phanh chính **---/Tang trống**

Khí nén

Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**

Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/---**

- Chốt kéo ký hiệu LT-XZ50-12-000

- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài

- Loại xe này có thể thay đổi tối đa khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ:

15060+1310+1310/21500 mm

- Khối lượng toàn bộ theo thiết kế phân bố lên chốt kéo/cụm trục 2+3+4:

+ Khi không kéo dài: 15.900/34.800 kg

+ Khi kéo dài tối đa: 18.940/31.760 kg

- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép

của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ

- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0002/VAQ09 - 02/21 - 00 ký ngày 25.01.2021

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)  
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM

Vietnam Register  
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG  
Nguyễn Tô An**

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N<sup>o</sup>): 0002/VAQ09 - 02/21 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG  
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

**TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS**  
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: **0713/22/GH** Ngày: **02.03.2022**  
Pursuant to the Technical document N<sup>o</sup> **0713/22/GH** Date  
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: **QCVN 11 : 2015/BGTVT**  
Standard, regulation applied  
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: **99004/01/03/21/01** Ngày: **18.05.2021**  
Pursuant to the results of C.O.P examination Report N<sup>o</sup> **99004/01/03/21/01** Date  
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: **0059 BS1/BCTN-TO/21** Ngày: **20.01.2021**  
Pursuant to the results of Test Report N<sup>o</sup> **0059 BS1/BCTN-TO/21** Date

**CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN**

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**  
Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-FBT-213C-2**  
Mã số khung (Frame number code): **RR2HNGXTZ\*VB07**  
Khối lượng bản thân (Kerb mass): **12.400** kg  
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **2.800** kg - Trục sau (on rear): **9.600** kg  
Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **38.300** kg  
Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **---** kg  
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **50.700** kg  
Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg  
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg  
Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **14.500 x 2.500 x 2.520** mm  
Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space): **8.060 + 1.310 + 1.310** mm  
Số trục xe (Number of axles): **3**  
Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **12R22.5**  
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**  
(Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**  
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**  
(Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**  
Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT  
The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

**Ghi chú:**

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
- Hệ thống phanh:
  - Phanh chính **---/Tang trống**
  - Khí nén
  - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
  - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/---**
- Chốt kéo ký hiệu LT-XZ50-12-000
- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài
- Loại xe này có thể thay đổi tối đa khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ: **15060+1310+1310/21500 mm**
- Khối lượng toàn bộ theo thiết kế phân bố lên chốt kéo/cụm trục 2+3+4:
  - + Khi không kéo dài: **15.900/34.800 kg**
  - + Khi kéo dài tối đa: **18.940/31.760 kg**
- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)  
**CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM**

Vietnam Register  
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG  
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0002/VAQ09 - 02/21 - 01 ký ngày 05.02.2021